



ENCUESTA SOBRE MIGRACIÓN
EN LA FRONTERA SUR DE MÉXICO

2019 CUESTIONARIO SUR

DEVUELTOS POR AUTORIDADES
MEXICANAS
(EL SALVADOR)

Fecha de entrevista

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
DÍA		MES		AÑO	

Ciudad de muestreo

Punto de muestreo

Turno

A continuación, le haré algunas preguntas acerca de usted:**1. SEXO**

01 Hombre 02 Mujer

2. ¿Cuántos años cumplidos tiene usted?**3. ¿Cuál fue el último año de escuela que usted aprobó o cursó?**

Nivel:

00 Ninguno

01 Primaria

02 Básicos o secundaria

03 Diversificados, bachillerato, magisterio, técnico, etc. (PASE A PREG. 5)

04 Universidad o más

AÑO

NIVEL

4. ¿Sabe usted leer y escribir?

01 Sí 02 No

5. ¿Habla usted alguna lengua indígena?

01 Sí 02 No

5.1 De acuerdo con su historia, cultura y tradición, ¿pertenece usted a un pueblo o comunidad indígena?

01 Sí 02 No

5.2 De acuerdo con su historia, cultura y tradición, ¿se considera usted mulato o afrodescendiente?

01 Sí 02 No

6. ¿Habla usted inglés?

01 Sí 02 No (PASE A PREG. 7)

6.1 ¿Qué tan bien habla el inglés?

01 Muy bien 02 Bien 03 Regular 04 Mal 05 Muy mal

7. ¿Actualmente usted...

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

01 vive en unión libre?

04 es viudo(a)?

02 es separado(a)?

05 es casado(a)?

03 es divorciado(a)?

06 es soltero(a)?

8. En su casa, ¿es usted el jefe o la jefa del hogar?

01 Sí (PASE A PREG. 9)

02 No

8.1 Entonces, me puede decir, ¿quién es el jefe o la jefa de su hogar?*(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)*

- | | |
|----------------------------|---|
| 01 Esposo, esposa o pareja | 04 Hijo o hija |
| 02 Padre o madre | 05 Otro parentesco <i>(ESPECIFIQUE)</i> _____ |
| 03 Hermano o hermana | 06 Sin relación de parentesco |

--	--

9. Incluyéndose usted, ¿cuántas personas en total viven en su casa?*(CONTAR A LOS NIÑOS/AS)*01 Vive solo(a) *(PASE A PREG. 9.3)*

--	--

9.1 Incluyéndose usted, ¿cuántas personas trabajan y aportan dinero para el gasto de su hogar?

00 Ninguna

--	--

9.2 ¿Es usted el principal sostén económico de su hogar?

01 Sí

02 No

--	--

9.3 Principalmente, ¿dónde vive(n) su(s):*(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE EL CÓDIGO QUE CORRESPONDA)*

1. padre y/o madre?

2. esposo(a) o pareja?

3. hermanos(as)?

4. hijos(as)?

- 01 El Salvador
 02 México
 03 Estados Unidos
 04 El Salvador/México
 05 El Salvador/Estados Unidos
 06 México/Estados Unidos
 07 Otro *(ESPECIFIQUE)* _____
 00 No tiene

9.4 ¿Tiene usted los siguientes documentos:*(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)*

1. cédula o tarjeta de identidad de su país (DUI)?

2. licencia para manejar?

3. pasaporte de su país?

Ahora vamos a hablar del lugar donde vive.**10. ¿En qué país nació usted?**

03 El Salvador

Otro país _____ *(AGRADEZCA Y TERMINE)**(ESCRIBA EL NOMBRE)*

--	--

11. ¿En qué país vive usted?

03 El Salvador

05 Estados Unidos *(PASE A PREG. 11.3)*04 México *(PASE A PREG. 11.2)*Otro país _____ *(PASE A PREG. 12)**(ESCRIBA EL NOMBRE)*

--	--

11.1 ¿En qué departamento, municipio, barrio, cantón, finca o caserío vive usted?

(ESCRIBA LOS NOMBRES)

_____	<input type="text"/>	_____	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
DEPARTAMENTO		MUNICIPIO					
_____	<input type="text"/>		<input type="text"/>				
BARRIO, CANTÓN, FINCA, ETC.			01 NO URBANO	02 URBANO			

→ PASE A PREG. 12

11.2 ¿En qué estado, municipio y ciudad o localidad vive usted?

(ESCRIBA LOS NOMBRES)

_____	<input type="text"/>	_____	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
ESTADO		MUNICIPIO						
_____	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
CIUDAD O LOCALIDAD								01 NO URBANO 02 URBANO

→ PASE A PREG. 12

11.3 ¿En qué estado y condado de los Estados Unidos vive usted?

(ESCRIBA LOS NOMBRES)

_____	<input type="text"/>	_____	<input type="text"/>	<input type="text"/>
CONDADO		ESTADO		

12. ¿Ha trabajado alguna vez en el lugar donde vive?

01 Sí (PASE A PREG. 12.2) 02 No

12.1 ¿Por qué no ha trabajado en ese lugar?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

- 01 No hay trabajo
 02 Pagan poco
 03 Siempre ha trabajado en México/Pagan mejor en México
 04 Se dedicaba al estudio (era estudiante)
 05 Se dedicaba a los quehaceres del hogar
 06 Por discriminación (ESPECIFIQUE) _____
 07 Por otras razones (ESPECIFIQUE) _____

→ PASE A PREG. 12.11

12.2 Durante los últimos 30 días que estuvo en el lugar donde vive, ¿trabajó usted en ese lugar?

01 Sí (PASE A PREG. 12.3) 02 No

12.2.1 No trabajó:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

--	--

01 ¿pero sí tenía trabajo? (CONTINÚE)

02 ¿buscó trabajo?

03 ¿había trabajo pero pagaban poco?

04 ¿porque tenía trabajo en México?

05 ¿se dedicaba a los estudios (era estudiante)?

06 ¿se dedicaba a los quehaceres del hogar?

07 ¿es jubilado(a) o pensionado(a)?

08 ¿por otras razones? (ESPECIFIQUE) _____

(PASE A PREG. 12.11)

12.3 Durante su último empleo en el lugar donde vive, ¿cuáles fueron las tareas o funciones principales que desempeñó?

12.4 ¿Cuál es el nombre del oficio o profesión que desempeñó en ese trabajo?

(ESCRIBA EL NOMBRE)

--	--	--

12.5 De la siguiente lista, ¿qué puesto o posición tenía usted en ese trabajo:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

--	--

01 trabajador(a) a sueldo fijo?

05 patrón(a)?

02 trabajador(a) a destajo o por obra?

06 trabajador(a) por su cuenta?

03 trabajador(a) familiar sin pago?

07 otro? (ESPECIFIQUE) _____

04 trabajador(a) familiar con pago?

12.6 ¿Cuáles de los siguientes beneficios, apoyos o prestaciones tenía en su trabajo:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. alimentación?

5. servicio de salud?

2. hospedaje?

6. vales de compras?

3. vacaciones?

7. jubilación (ahorro para el retiro)?

4. aguinaldo?

8. otro? (ESPECIFIQUE) _____

12.7 ¿Cuántas horas diarias en promedio trabajaba?

--	--

12.8 ¿Cuántos días a la semana?

--	--

12.9 ¿Cuánto ganaba en ese trabajo?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

--	--	--	--	--

CANTIDAD

--	--

UNIDAD

--	--

TIEMPO

CANTIDAD (EJEM. 1000, 2000)

UNIDAD (EJEM. COLONES, DÓLARES, PESOS)

TIEMPO (EJEM. HORA, DÍA)

Cantidad: 00000 Nada

Unidad: 00 Nada 01 Pesos 02 Dólares 03 Quetzales 04 Lempiras 05 Colones 06 Otra (ESPECIFIQUE) _____

Tiempo: 00 Nada 01 Por hora 02 Por día 03 Por semana 04 Por quincena 05 Por mes

12.10 ¿A qué se dedicaba o qué producía el establecimiento, negocio, fábrica, empresa, finca, ejido o rancho donde trabajó?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

--	--	--

12.11 ¿Cuál fue la principal razón por la que salió de El Salvador esta última vez?

(ESCUCHE Y ANOTE EL CÓDIGO DE LA PRINCIPAL RAZÓN QUE EXPRESA EL ENTREVISTADO)

--	--

- 01 Falta de empleo o crisis económica en su lugar de origen
- 02 Ingresos muy bajos y/o malas condiciones de trabajo
- 03 Motivos familiares (separación familiar, reunificación familiar, violencia familiar, etc.)
- 04 Violencia o inseguridad en su lugar de origen
- 05 Desastres naturales
- 06 Otra razón (ESPECIFIQUE) _____

12.12 ¿Las siguientes situaciones le hicieron salir de El Salvador la última vez:

LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. reunirse con su familia?
2. sequía o disminución de la cosecha?
3. robos o asaltos?
4. violencia familiar?
5. amenazas, extorsiones o secuestros?
6. daños por terremotos, inundaciones o huracanes?
7. apoyar a su familia?
8. existencia de pandillas o bandas violentas?
9. otra razón? (ESPECIFIQUE) _____

13. En este viaje, ¿su destino final era México o Estados Unidos?

04 México 05 Estados Unidos

--	--

Enseguida le preguntaré acerca del inicio de este viaje y su cruce a México.

14. ¿En qué país inició este viaje?

03 El Salvador 04 México 05 Estados Unidos Otro país (ESPECIFIQUE) _____

--	--

14.1 La última vez que entró a México desde Guatemala, ¿cruzó por la frontera, viajó por avión o entró por mar?

01 Frontera 02 Avión (PASE A PREG. 16) 03 Mar (PASE A PREG. 16)

--	--

15. ¿Por cuál lugar o ciudad de Guatemala cruzó usted a México?

(ESCRIBA EL NOMBRE)

--	--	--	--	--	--	--

16. ¿Utilizó algún documento migratorio o permiso vigente para cruzar o entrar a México?

01 Sí 02 No (PASE A PREG. 17)

--	--

16.1 ¿Cuál documento utilizó?*(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)*

- | | |
|---|--|
| 01 TVTF Tarjeta de Visitante Trabajador Fronterizo (antes FMTF) | 04 Tarjeta de Residente Permanente (antes FM2) |
| 02 TVR Tarjeta de Visitante Regional (antes FMVR) | 05 Tarjeta de Residente Temporal (antes FM3) |
| 03 Pasaporte con visa de turista o transmigrante | 06 Otro <i>(ESPECIFIQUE)</i> _____ |

16.2 ¿Cómo califica el trato que recibió por parte de las autoridades migratorias cuando tramitó su documento migratorio?

- 01 Muy bueno 02 Bueno 03 Regular 04 Malo 05 Muy malo

17. ¿Trae consigo algún documento de identificación oficial emitido por su país?

- 01 Sí 02 No

18. En este viaje, ¿cuántos familiares o conocidos le acompañaban?

- 00 Ninguno(a)
- (PASE A PREG. 19)*

18.1 ¿Cuántos(as) de ellos(as) eran menores de 18 años?

- 00 Ninguno(a)
- (PASE A PREG. 19)*

18.1.1 ¿Son sus hijos(as)?

- 01 Sí 02 Algunos(as) 03 No
- (PASE A PREG. 19)*

18.1.2 ¿Cuál es la principal razón por la que le acompañaban sus hijos(as) menores de 18 años en este viaje?*(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)*

- | | |
|--|--|
| 01 Para que estén con usted | 05 Para que trabaje(n) |
| 02 Para reunirlos(as) con su padre, madre o familiares | 06 Porque es más fácil para las personas menores de edad obtener la regularización en Estados Unidos |
| 03 Para alejarlos(as) de la violencia | 07 Otra <i>(ESPECIFIQUE)</i> _____ |
| 04 Para que tenga(n) mejores oportunidades de vida | |

19. ¿Cuál fue el principal medio de transporte que utilizó para entrar a México?*(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)*

- | | |
|--|------------------------------------|
| 00 Ninguno (caminando o nadando) | 04 Automóvil/Motocicleta |
| 01 Balsas (cámaras de llanta, tambos, maderos) | 05 Tráiler o camión de carga |
| 02 Triciclo/Tuc Tuc/Bicicleta | 06 Lancha o embarcación en el mar |
| 03 Autobús o camioneta | 07 Otro <i>(ESPECIFIQUE)</i> _____ |

Ahora le haré algunas preguntas acerca de su tránsito por México.**20. En este viaje, ¿contrató alguna persona (coyote, pollero, guía, etc.) para que le guiara en su tránsito por México?**

- 01 Sí 02 No
- (PASE A PREG. 21)*

20.1 ¿Cuánto pagó o iba a pagarle a esa persona por usted?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

_____	_____	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
CANTIDAD (EJEM. 800, 1200)		UNIDAD (EJEM. COLONES, PESOS, DÓLARES)		CANTIDAD				UNIDAD	

Cantidad: 00000 Nada

Unidad: 00 Nada 01 Pesos 02 Dólares 03 Quetzales 04 Lempiras 05 Colones 06 Otra (ESPECIFIQUE) _____

20.2 ¿En qué lugar le pagó o iba a pagarle a esa persona?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

- | | |
|--|-------------------------------|
| 01 En el lugar en donde vive | 05 En Estados Unidos |
| 02 En la ciudad fronteriza del lado guatemalteco | 06 En donde vive y en México |
| 03 En la ciudad fronteriza del lado mexicano | 07 En México y Estados Unidos |
| 04 En otra parte de México | 08 Otro (ESPECIFIQUE) _____ |

21. ¿Para viajar por México utilizó:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. autobús o camioneta?
2. ferrocarril?
3. tráiler o camión de carga?
4. automóvil o motocicleta?
5. avión?
6. otro? (ESPECIFIQUE) _____

<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

22. En su trayecto por el territorio mexicano, ¿me podría mencionar dos estados, y ciudades o localidades por los cuales pasó?

(ESCRIBA LOS NOMBRES)

ESTADO

CIUDAD O LOCALIDAD

01 NO URBANO 02 URBANO

ESTADO

CIUDAD O LOCALIDAD

01 NO URBANO 02 URBANO

23. En su viaje por México, alguna vez ¿usted:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. tuvo frío o calor extremo?
2. le faltaron alimentos o agua?
3. tuvo mareos o desmayos?
4. casi se ahogó en un río o canal?
5. se cayó o lastimó (en una pendiente, cerro, barda, etc.)?
6. se perdió en el camino?
7. fue atacado o picado por animales salvajes?
8. le abandonó el pollero?
9. le asaltaron o robaron?
10. tuvo un accidente en el vehículo donde iba o riesgo de asfixia al interior del vehículo?
11. sufrió algún otro tipo de violencia motivada por su apariencia, color de piel y/o ser migrante?
12. fue atropellado en carretera?
13. se cayó del tren?
14. tuvo otro problema? (ESPECIFIQUE)_____

24. Esta última vez que cruzó a México, ¿en qué estado, municipio, ciudad o localidad estuvo la mayor parte del tiempo antes de ser detenido(a) por las autoridades migratorias mexicanas?

(ESCRIBA LOS NOMBRES)

_____ ESTADO

--	--

 _____ MUNICIPIO

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

_____ CIUDAD O LOCALIDAD

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--

01 NO URBANO 02 URBANO

25. Durante su estancia en México, ¿alguna vez usted:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. fue agredido(a) físicamente (empujones, golpes, etc.)?
2. recibió burlas, insultos o gritos?
3. le detuvieron sin justificación?
4. le amenazaron con llamarle a las autoridades migratorias?
5. le agredieron verbalmente para que se regrese a su país?
6. le negaron la entrada a un lugar público o le sacaron (restaurante, tienda, etc.)?
7. sufrió otra forma de maltrato? (ESPECIFIQUE)_____

➔ SI LA PERSONA CONTESTÓ 01 (SÍ) EN ALGUNA DE LAS OPCIONES, CONTINÚE; DE LO CONTRARIO PASE A PREG.26

25.1 Principalmente, ¿en dónde?

--	--

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

- 01 Plaza comercial o tienda
 02 Fonda o restaurante
 03 Transporte público
 04 Lugar de hospedaje (hotel, etc.)
 05 Calle
 06 Trabajo
 07 Otro (ESPECIFIQUE) _____

25.2 Principalmente, ¿por qué cree que le dieron ese trato? ¿Me puede decir hasta dos respuestas?

1. su sexo (ser hombre o ser mujer)?
 2. su edad?
 3. su apariencia (la manera en que se ve)?
 4. su tono de piel?
 5. su acento al hablar?
 6. ser migrante o extranjero(a)?
 7. ser indígena?
 8. ser afrodescendiente?
 9. Otro (ESPECIFIQUE) _____
 96 Sólo dio una opción

OPCIÓN 1

--	--

OPCIÓN 2

--	--

26. Durante su trayecto por México, ¿recibió usted asistencia o ayuda?

--	--

01 Sí

02 No (PASE A PREG. 27)

26.1 ¿Cuáles de los siguientes apoyos o ayudas recibió:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. alojamiento (lugar para dormir, asearse, etc.)?
 2. alimentación?
 3. ropa y calzado?
 4. atención médica?
 5. dinero?
 6. comunicación con sus familiares?
 7. otro? (ESPECIFIQUE) _____

26.2 Principalmente, ¿quién le brindó la asistencia o ayuda?

--	--

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

- 01 Casa de migrantes
 02 Organización no gubernamental (ONG)
 03 Albergue o refugio
 04 Iglesia u organización religiosa
 05 Personas particulares o familias
 06 Grupo de Protección al Migrante (con uniforme naranja llamado BETA)
 07 Otro (ESPECIFIQUE) _____

27. ¿Conoce los programas o acciones que el gobierno mexicano tiene para las personas migrantes extranjeras, por ejemplo:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. Grupo de Protección al Migrante (con uniforme naranja llamado BETA)?
2. Repatriación Voluntaria a su país?
3. Oficiales de Protección a la Infancia (OPI)?
4. Vete Sano, Regresa Sano?

27.1 ¿Lo ha utilizado?

(SÓLO PARA LAS OPCIONES DE LA PREG. 27 = 01. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

28. Durante su estancia en México, en los últimos 12 meses, ¿usted o algún familiar ha recibido algún apoyo o programa social del gobierno mexicano?

01 Sí

02 No

--	--

29. En este viaje, ¿trabajó usted en México?

01 Sí (PASE A PREG. 30)

02 No

--	--

29.1 Aunque ya me dijo que no trabajó en México, ¿ayudó en alguna actividad a cambio de una remuneración o de algún apoyo?

01 Sí

02 No (PASE A PREG. 30.6)

--	--

30. ¿En qué lugar (estado, municipio y ciudad o localidad) se encontraba el empleo o la actividad donde duró más tiempo?

(ESCRIBA LOS NOMBRES)

_____ ESTADO

--	--

 _____ MUNICIPIO

--	--	--	--	--

_____ CIUDAD O LOCALIDAD

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--

 01 NO URBANO 02 URBANO

30.1 En total, ¿cuánto tiempo duró en ese empleo?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

_____ CANTIDAD _____ TIEMPO

--	--	--

--	--

 CANTIDAD TIEMPO

Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Quincenas 05 Meses 06 Años

30.2 ¿Cuáles eran las tareas o funciones principales que desempeñó en ese trabajo?

30.3 ¿Cuál es el nombre del oficio o profesión que desempeñó en ese trabajo en México?

(ESCRIBA EL NOMBRE) _____

--	--	--

30.4 ¿A qué se dedicaba o qué producía el establecimiento, negocio, fábrica o empresa donde trabajó?

(ESCRIBA EN EL RENGLÓN) _____

--	--	--

30.5 ¿Piensa usted regresar a ese trabajo que dejó en México?

01 Sí

02 No

--	--

30.6 Durante su estancia en México, ¿alguna vez le negaron un trabajo?

--	--

01 Sí 02 No 03 No buscó trabajo en México

A continuación, le haré algunas preguntas sobre sus detenciones por las autoridades migratorias mexicanas.

31. En los últimos 12 meses, contando esta ocasión, ¿cuántas veces fue devuelto(a) a El Salvador por las autoridades migratorias mexicanas?

--	--

01 Sólo esta vez Dos o más (ANOTE EL NÚMERO Y CONTINÚE)

32. Esta última vez, ¿usted fue detenido por las autoridades migratorias mexicanas o se entregó?

--	--

01 Fue detenido por las autoridades migratorias mexicanas 02 Se entregó

33. Esta última vez, ¿cuánto tiempo pasó desde que entró a México hasta que [fue detenido(a) por] [se entregó a] las autoridades migratorias mexicanas?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

_____ _____
CANTIDAD (EJEM. 1,2,3) TIEMPO (EJEM. DÍAS, SEMANAS)

--	--	--	--	--	--

CANTIDAD

TIEMPO

Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Quincenas 05 Meses 06 Años

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

33.1 ¿Cuánto dinero gastó usted desde que salió de su casa hasta [ser detenido(a)] [entregarse] en México?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

_____ _____
CANTIDAD (EJEM. 800, 1200) UNIDAD: (EJEM. COLONES, PESOS, DÓLARES)

--	--	--	--	--	--	--	--

CANTIDAD

UNIDAD

Cantidad: 00000 Nada

Unidad: 00 Nada 01 Pesos 02 Dólares 03 Quetzales 04 Lempiras 05 Colones 06 Otra (ESPECIFIQUE) _____

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

33.1.1 ¿Le prestaron algo de ese dinero?

--	--

01 Sí 02 No

34. Esta última vez, ¿en qué estado, municipio y ciudad [le detuvieron] [se entregó a] las autoridades migratorias mexicanas?

(ESCRIBA LOS NOMBRES)

_____ _____ _____
ESTADO MUNICIPIO

_____ _____
CIUDAD 01 NO URBANO 02 URBANO

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

34.1 ¿En qué lugar [le detuvieron] [se entregó a] las autoridades migratorias mexicanas?

(ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)

--	--

01 Trabajo 05 En el tren
02 Casa 06 Cruzando el río o la línea fronteriza
03 Calle de una ciudad o de un pueblo 07 Terminal de autobuses
04 En la carretera 08 Otro lugar (ESPECIFIQUE) _____

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

34.1.1 ¿[Qué autoridad mexicana le detuvo] [Con qué autoridad mexicana se entregó]?

01 Migración 02 Policía 03 Militar 04 Otra (ESPECIFIQUE) _____

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

34.2 ¿Cómo fue el trato que le dieron las autoridades [que le detuvieron] [al entregarse]?

01 Muy bueno 02 Bueno 03 Regular 04 Malo 05 Muy malo

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

SÓLO APLICA PARA LAS PERSONAS QUE EN LA PREGUNTA 32 RESPONDIERON 01 (FUE DETENIDO POR LAS AUTORIDADES MIGRATORIAS MEXICANAS)

34.2.1 Al momento de detenerle, ¿los agentes:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. le solicitaron que entregara su documentación?
2. le dieron una notificación escrita con los datos de su detención?
3. llamaron para comprobar su documentación?
4. le exigieron a usted hablar?
5. le solicitaron vaciar sus bolsillos?
6. le registraron/chequearon?

SÓLO APLICA PARA LAS PERSONAS QUE EN LA PREGUNTA 32 RESPONDIERON 01 (FUE DETENIDO POR LAS AUTORIDADES MIGRATORIAS MEXICANAS)

34.2.2 Al momento de detenerle, ¿había personas junto a usted a las que no les pidieron documentos ni las detuvieron?

01 Sí 02 No 03 Estaba solo(a) cuando le detuvieron

34.3 [Durante la persecución y hasta su detención por parte de oficiales migratorios o policías mexicanos] [Al entregarse], ¿fue usted objeto de:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. burlas, desprecios, insultos o gritos?
2. agresión física (empujones, golpes, etc.)?
3. disparos, descargas eléctricas, gases tóxicos?
4. robo de alguna pertenencia?
5. secuestro?
6. extorsiones?
7. otro? (ESPECIFIQUE) _____

➔ SI LA PERSONA CONTESTÓ 01 (SÍ) EN ALGUNA DE LAS OPCIONES, CONTINÚE; DE LO CONTRARIO PASE A PREG. 34.4

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

34.3.1 ¿Cree que este trato fue por:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. su sexo (ser hombre o ser mujer)?
2. su edad?
3. su apariencia (la manera en que se ve)?
4. su tono de piel?
5. su acento al hablar?
6. ser migrante o extranjero(a)?
7. ser indígena? (PREGUNTE SÓLO SI PREG. 5=1 O PREG. 5.1=1)
8. ser afrodescendiente? (PREGUNTE SÓLO SI PREG 5.2 = 1)

34.4 ¿Cuánto tiempo permaneció detenido(a) por las autoridades migratorias mexicanas?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

CANTIDAD (EJEM. 1,2,3)

TIEMPO (EJEM. DÍAS, SEMANAS,)

--	--	--	--	--	--

CANTIDAD

TIEMPO

Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Quincenas 05 Meses 06 Años

34.5 Durante su estancia en el lugar donde estuvo detenido(a) (estación migratoria o estancia provisional), ¿se encontró usted en alguna de las siguientes situaciones:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. alguna vez se quedó sin alimento o agua?
2. se encontraban alojados(as) hombres y mujeres en el mismo espacio?
3. el espacio estaba limpio?
4. había excusado o retrete que sirviera?
5. había lavamanos que sirviera?
6. servicio médico disponible?
7. había regaderas que sirvieran?

34.6 ¿Fue revisado(a) por personal médico mientras estuvo detenido(a) (en la estación migratoria o estancia provisional)?

01 Sí 02 No

--	--

34.7 ¿Fue visitado(a) por un(a) representante del consulado de su país mientras estuvo detenido(a) (en la estación migratoria o estancia provisional)?

01 Sí 02 No

--	--

34.8 ¿Cómo fue el trato que le dieron las autoridades en el lugar donde estuvo detenido(a) (en la estación migratoria o estancia provisional)?

01 Muy bueno 02 Bueno 03 Regular 04 Malo 05 Muy malo

--	--

34.9 En esta ocasión, ¿presentó su caso de detención ante un juez o hizo un reclamo de inconformidad ante el propio Instituto Nacional de Migración de México?

01 Sí 02 No

--	--

34.10 Desde su [detención] [entrega] y hasta el momento de ser devuelto, ¿le informaron las autoridades migratorias mexicanas sobre:

(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)

1. el motivo de su detención?
2. su derecho de contactar a su consulado o embajada?
3. su derecho a solicitar asistencia legal?
4. los documentos o trámites para regularizar su situación migratoria?
5. los lugares y cómo presentar denuncias o quejas?
6. su derecho a petición de asilo, protección o refugio?
7. la posibilidad de hacer llamadas telefónicas?
8. la posibilidad de recibir visitas de su abogado o familiares?

[Texto en la aplicación según la respuesta de la pregunta 32]

34.11 ¿Sabe usted que tiene derecho a un trato digno y respetuoso por parte de todas las autoridades mexicanas?

01 Sí

02 No

--	--

34.12 ¿Solicitó usted refugio/condición de refugiado(a) en México en los últimos 12 meses?

01 Sí

02 No

--	--

Enseguida le preguntaré sobre otras migraciones.

35. En toda su vida, pero sin contar este viaje, ¿cuántas veces ha cruzado a México para trabajar o buscar trabajo?

000 Ninguna (PASE A PREG. 37)

888 Diario (CONTINÚE)

Una o más veces (ANOTE EL NÚMERO Y CONTINÚE)

--	--	--

35.1 De esas veces, ¿cuántas le han detenido las autoridades migratorias mexicanas?

--	--

36. ¿En qué año entró a México desde Guatemala por primera vez para trabajar o buscar trabajo?

--	--	--	--

37. En toda su vida, pero sin contar esta ocasión, ¿cuántas veces ha entrado a México con la intención de llegar hasta Estados Unidos?

00 Ninguna (PASE A PREG. 41)

Una o más veces (ANOTE LA CANTIDAD Y CONTINÚE)

--	--

38. De esas veces, ¿en cuántas ocasiones le han detenido y regresado a El Salvador las autoridades migratorias mexicanas?

00 Ninguna

Una o más veces (ANOTE LA CANTIDAD Y CONTINÚE)

--	--

39. Aproximadamente, ¿en qué año fue la primera vez que intentó cruzar a Estados Unidos a trabajar o buscar trabajo?

--	--	--	--

40.. ¿En qué mes y año fue la última vez que intentó cruzar a Estados Unidos para trabajar o buscar trabajo?

(ESCRIBA EN LOS RENGLONES)

_____ MES

_____ AÑO

--	--

--	--	--	--

MES

AÑO

Mes: 01 Enero 02 Febrero 03 Marzo 04 Abril 05 Mayo 06 Junio 07 Julio 08 Agosto 09 Septiembre 10 Octubre 11 Noviembre 12 Diciembre

41. En toda su vida, ¿cuántas veces ha cruzado a Estados Unidos para trabajar o buscar trabajo?

00 Ninguna (PASE A PREG.44)

01 Una vez (CONTINÚE)

Dos o más (ANOTAR LA CANTIDAD Y CONTINÚE)

--	--

42. La última vez que fue a Estados Unidos, ¿llegó por avión o cruzó por la frontera norte de México?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Por avión	02 Por la frontera norte		
43. Principalmente, ¿por cuál razón regresó usted de Estados Unidos a su país de origen? (ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)		<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Motivos de salud	05 Le regresaron las autoridades migratorias estadounidenses (PASE A PREG. 44)		
02 Falta de trabajo	06 Para trabajar en su país		
03 Visitar familiares o de paseo	07 Porque vive en El Salvador		
04 Se acabó el trabajo	08 Otra razón (ESPECIFIQUE) _____		

A continuación, le haré algunas preguntas acerca de su destino final y de sus expectativas.

<p>→ SE APLICA ÚNICAMENTE A QUIENES RESPONDIERON 04 (MÉXICO) EN LA PREGUNTA 13 (PAÍS DE DESTINO FINAL). SI EN LA PREGUNTA 13 RESPONDIÓ 05 (ESTADOS UNIDOS) PASE A PREG. 46.</p>			
44. Me dijo que su destino final era México. Durante este viaje, principalmente, ¿por cuál de las siguientes razones entró usted a México? (ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)		<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Para trabajar y luego regresar a su país	04 Para conocer o pasear por México		
02 Para vivir (y/o trabajar) en México	05 De regreso a su país de origen		
03 Visitar familiares o amistades en México	06 Otra razón (ESPECIFIQUE) _____		
45. ¿Volverá a entrar algún día a México por esta misma razón?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí	02 No (PASE A PREG. 45.2)		
45.1 ¿Piensa cruzar de nuevo a México en los próximos 7 días?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí (PASE A PREG. 52.4)	02 No		
45.2 ¿Regresará de inmediato a su casa o se quedará en este lugar?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Regresará a su casa	02 Se quedará en este lugar		
45.3 ¿Tiene planes para cruzar a México durante los próximos tres meses?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí	02 No		
<p>→ PASE A PREG. 52.4</p>			
<p>→ SE APLICA ÚNICAMENTE A QUIENES RESPONDIERON 05 (ESTADOS UNIDOS) EN LA PREGUNTA 13 (PAÍS DE DESTINO FINAL)</p>			
46. Me dijo que su destino final era Estados Unidos, principalmente, ¿para qué iba a Estados Unidos?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Trabajar o buscar trabajo	05 Para quedarse a vivir en ese país		
02 Paseo o de compras	06 Para salir de la situación de inseguridad que vivía en su lugar de origen		
03 Reunirse con familiares	07 Para salir de la situación económica que vivía en su lugar de origen		
04 Visitar a familiares o amistades	08 Otra razón (ESPECIFIQUE) _____		
47. ¿Por cuál ciudad fronteriza mexicana cruzaría o intentaría cruzar a Estados Unidos?		<input type="text"/>	
(ESCRIBA EL NOMBRE) _____			
48. En esta ocasión, ¿contrató o iba a contratar a alguna persona (coyote, pollero, guía, lancharo, etc.) que le guiara para cruzar a Estados Unidos?		<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí	02 No (PASE A PREG. 49)		

48.1 ¿Esta persona es la misma que le guió en su viaje por México?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí 02 No, fue otra persona 03 No utilizó guía para viajar por México		
49. En esta ocasión, ¿a qué estado de Estados Unidos se dirigía? (ESCRIBA EL NOMBRE) _____	<input type="text"/>	<input type="text"/>
50. ¿Tiene usted familiares o amistades en Estados Unidos?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí 02 No (PASE A PREG. 51)		
50.1 ¿Recibió ayuda de esos familiares o amistades para realizar este viaje?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí 02 No		
51. ¿Cuánto tiempo pensaba quedarse en Estados Unidos? (ESCRIBA EN LOS RENGLONES)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
_____ _____ _____ _____ CANTIDAD (EJEM. 1,2,3) TIEMPO (EJEM. DÍAS, SEMANAS, MESES, ETC.) CANTIDAD TIEMPO		
Tiempo: 01 Horas 02 Días 03 Semanas 04 Quincenas 05 Meses 06 Años 07 Siempre 08 Lo que se pueda		
52. ¿Volverá a entrar algún día a México para cruzar a Estados Unidos?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí 02 No (PASE A PREG. 52.2)		
52.1 ¿Piensa hacerlo en los próximos 7 días?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí (PASE A PREG. 52.4) 02 No		
52.2 ¿Regresará de inmediato a su casa o permanecerá en esta frontera de Guatemala?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Regresará a su casa 02 Se irá a la frontera Guatemala-México		
52.3 ¿Tiene planes para cruzar a Estados Unidos durante los próximos tres meses?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí 02 No		
52.4 ¿Tiene miedo de estar regresando a su país?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí 02 No (PASE A PREG. 53)		
52.5 Principalmente, ¿por qué tiene miedo? (ESCUCHE Y ANOTE SÓLO UN CÓDIGO)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Por el ambiente de inseguridad y violencia 02 Es perseguido o amenazado de muerte por pandillas o bandas 03 Mi pareja o hijos menores se quedaron en Estados Unidos o México 04 No sé si encontraré trabajo, no hay trabajo o pagan poco 05 No tengo familiares o conocidos aquí 06 Otro motivo (ESPECIFIQUE) _____		

Por último, le haré algunas preguntas sobre su salud y programas sociales de su lugar de origen.

53. En general, ¿cómo considera usted su estado de salud?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Muy bueno 02 Bueno 03 Regular 04 Malo 05 Muy malo		
54. ¿Cuenta con algún tipo de seguridad en salud, por ejemplo ISSS (Instituto Salvadoreño de Seguridad Social)?	<input type="text"/>	<input type="text"/>
01 Sí 02 No		

55. ¿Personal médico o algún(a) profesional de la salud le ha dicho que usted tiene:*(LEA CADA UNA DE LAS OPCIONES. ANOTE 01 PARA SÍ Y 02 PARA NO)*

1. hipertensión (presión alta)?
2. diabetes (problemas de azúcar)?
3. colesterol (problemas de grasas en sangre)?
4. otra enfermedad? *(ESPECIFIQUE)* _____

AGRADEZCA Y TERMINE**OBSERVACIONES:**

ENCUESTADOR: _____

--	--	--

NOMBRE

ID